

## 6. ЩАСЛИВА БУДЬ / SHCHASLYVA BUD' / BE FORTUNATE

Богдан Лепкий / Bohdan Lepky

Щаслива Shchaslyva Fortunate	будь, bud', be,	най naj may	гарне harne beautiful	твоє tvoje your	тіло tilo body
Іде Ide Go	дорогою, doroohoju, on the path,	якою jakoju on which	ходять khodjat' walk	люди, ljudy, people,	
А A And	серце sertse heart	здоптане zdoptane trampled	нехай nekhaj may	несміло nesmilo [it] timidly	
Біля Bilja By	воріт vorit the gates	святого svjatoho of holy	раю raju paradise	блудить. bludyt'. wander.	
Хоч як Khoch jak However	от ot from	се se this	роздвоєння rozdvojennja separation	болюче, boljuche, painful [may be],	
Хоч як Khoch jak However	кєрєавить kervavyt' bloodies	воно vono it	ноги nohy feet	й j and	руки, ruky, hands,
То To Then	радуймось, radujmos', let [us] rejoice,	що shcho that	прийде pryjde will come	неминує nemynuche the inevitable	
З'єдинення Z-jedynennja Reunion	по po after	довгих dovhykh long	днях dnjakh days	розлуки. rozluky. of separation.	
З'єдинення Z-jedynennja Reunion	для тих, dlja tykh, for those,	що shcho that	доля dolja destiny	злюща, zljushcha, wicked,	
Немов Nemov As though	на na for	глум hlum derision	за єдно za jedno alone	лиш lysh only	ділила, dilyla, divided,

Любов,	як	Бог	предвічна,	невмируща
Ljubov,	jak	Boh	predvichna,	nevmyrushcha
Love,	like	God [is]	eternal,	undying

I	від	судьби	у	неї	біль	та	сила!
I	vid	sud'by	u	neji	bil'	ta	syla!
And	from	destiny	in	it [is]	pain	and	strength!